



# TOOLCRAFT

Istruzioni per l'uso

## Scala multifunzione

N. d'ordine: 3368215

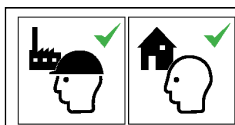


### 1 Istruzioni per il download

Accedere al link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (in alternativa eseguire la scansione del codice QR) per scaricare le istruzioni per l'uso complete (o le versioni nuove/attuali, se disponibili). Seguire le istruzioni riportate nella pagina web.

### 2 Uso previsto

Il prodotto consiste in una scala multifunzione. La scala può essere utilizzata in diverse configurazioni.



EN 131

Questa scala è adatta per l'uso professionale.

Qualora si utilizzi il prodotto per scopi diversi da quelli previsti, questo potrebbe danneggiarsi.

L'uso improprio può provocare pericoli.

Questo prodotto è conforme ai relativi requisiti nazionali ed europei.

Per motivi di sicurezza e in base alle normative, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, accludere anche le presenti istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti sono riservati.

### 3 Contenuto della confezione

- Scala
- 2 barre stabilizzatrici
- 4 bulloni
- 4 dadi
- Istruzioni per l'uso

### 4 Descrizione dei simboli

I seguenti simboli si trovano sul prodotto/apparecchio o sono usati nel testo:



Il simbolo avverte sulla presenza di pericoli che potrebbero portare a lesioni personali.



Il simbolo avverte sulla presenza di tensioni pericolose che possono portare a lesioni personali a causa di una scossa elettrica.



AVVERTENZA! Pericolo di caduta dalla scala.



Per un uso sicuro e corretto, seguire queste istruzioni. Conservarle per riferimenti futuri.

### 5 Istruzioni per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo del prodotto, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.**

#### 5.1 Informazioni generali

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Non esitare a contattare il nostro servizio assistenza o altro personale tecnico competente, in caso di domande che non trovano risposta nel manuale di istruzioni del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.

#### 5.2 Gestione

- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.

#### 5.3 Condizioni di esercizio

- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.

- Proteggere l'attrezzo da temperature estreme, forti scosse e solventi.
- Proteggere il prodotto da condizioni di umidità e bagnato.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.

#### 5.4 Funzionamento

- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento del prodotto.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in tutta sicurezza, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. NON tentare di riparare il prodotto da soli. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
  - è visibilmente danneggiato,
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
  - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.

#### 5.5 Prodotto



#### AVVERTENZA

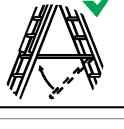
##### Rischio di scosse elettriche!

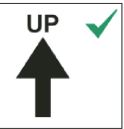
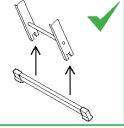
Non utilizzare la scala in ambienti in cui sussistono rischi di natura elettrica.

Se non è possibile evitare di eseguire lavori sotto tensione, utilizzare esclusivamente una scala non conduttiva.

In caso di dubbi su come utilizzare il prodotto in sicurezza, consultare un tecnico qualificato.

| Icona | Descrizione                                                                                                                                                                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | Identificare eventuali rischi di natura elettrica nell'area di lavoro, come linee sopraelevate o altre apparecchiature elettriche esposte, inoltre evitare di utilizzare la scala in presenza dei suddetti rischi. |
|       | Non utilizzare la scala se non si è nelle condizioni di farlo.<br>Alcune condizioni mediche o farmaci, l'abuso di alcol o droghe possono rendere pericoloso l'utilizzo della scala.                                |
|       | Controllare la scala dopo la consegna.<br>Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la scala non presenti danni e che possa essere utilizzata in sicurezza.<br>Non utilizzare la scala se danneggiata.   |
|       | Non montare la scala su terreni contaminati.                                                                                                                                                                       |
|       | Evitare di utilizzare la scala su basi non piane o instabili.                                                                                                                                                      |
|       | Non utilizzare la scala come ponte.                                                                                                                                                                                |
|       | Non indossare calzature non adatte per salire sulla scala.                                                                                                                                                         |
|       | Non salire o scendere se non si è rivolti verso la scala.                                                                                                                                                          |

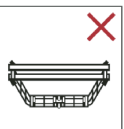
| Icona                                                                              | Descrizione                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | Evitare di sporgersi, l'utente deve mantenere la fibbia della cintura (a livello dell'ombelico) all'interno dei gradini e mantenere entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo per tutta la durata del lavoro.                  |
|    | Evitare i lavori che prevedono sollecitazioni laterali sulle scale, come ad esempio la perforazione laterale di materiali solidi.                                                                                                |
|    | Evitare di trasportare attrezzature pesanti o difficili da maneggiare mentre si utilizza la scala.<br>L'attrezzatura trasportata durante l'utilizzo della scala deve essere leggera e maneggevole.                               |
|    | Non scendere dalla scala lateralmente su un'altra superficie.                                                                                                                                                                    |
|    | Non rimanere in piedi sui primi tre pioli della scala da appoggio.                                                                                                                                                               |
|    | Non rimanere in piedi sui due gradini/pioli superiori di una scala senza piattaforma e ringhiera per le mani/le ginocchia.                                                                                                       |
|   | Non rimanere in piedi sui primi quattro gradini/pioli di una scala fissa con una scala allungabile alla sommità.                                                                                                                 |
|  | Le scale fisse non devono essere utilizzate come scale da appoggio, a meno che non siano progettate a tal fine.                                                                                                                  |
|  | Le scale da appoggio a pioli devono essere utilizzate in modo che i gradini si trovino in posizione orizzontale.                                                                                                                 |
|  | Carico massimo totale.                                                                                                                                                                                                           |
|  | La scaletta può essere utilizzata da una sola persona alla volta.                                                                                                                                                                |
|  | Mantenere una presa sicura sulla scala durante la salita e la discesa.<br>Mantenere 3 punti di contatto quando si lavora sulla scala oppure adottare ulteriori precauzioni di sicurezza nel caso in cui ciò non fosse possibile. |
|  | Aprire completamente la scala prima dell'uso.                                                                                                                                                                                    |
|  | Utilizzare la scala solo dopo aver fissato i dispositivi di sicurezza.                                                                                                                                                           |

| Icona                                                                             | Descrizione                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Utilizzare la scala soltanto nella direzione indicata e solo se necessario per la struttura della scala.                                                                   |
|  | Controllare visivamente che la scala non presenti danni e che sia sicura all'inizio di ogni giorno in cui ne è previsto l'utilizzo.                                        |
|  | Controllare i piedini della scala.                                                                                                                                         |
|  | Per le scale che richiedono uno stabilizzatore, evitare di utilizzare la scala fino alla completa installazione della barra stabilizzatrice e al suo fissaggio alla scala. |

## 5.6 Ulteriore precauzione per scale con cerniera a snodi multipli

### Importante:

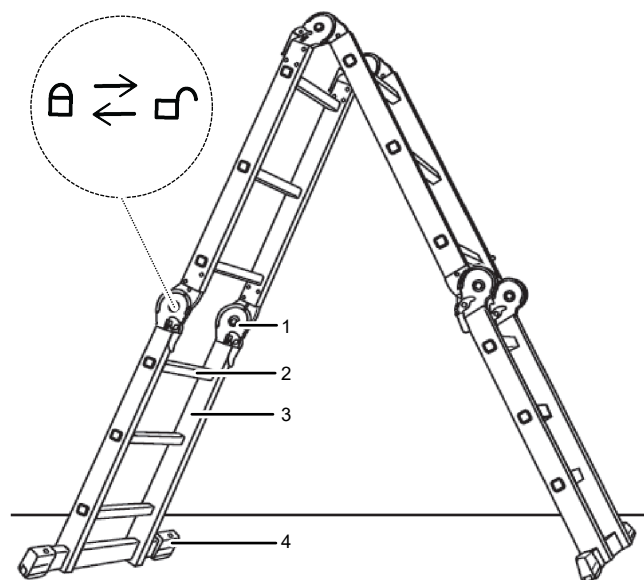
Le scale a snodo singolo o con più snodi devono essere aperte/chiuso quando sono a terra e non in posizione di utilizzo.

| Icona                                                                               | Descrizione                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Posizioni vietate: posizione M, posizione capovolta.                                                                                                                                                          |
|  | Se la scala viene utilizzata come piattaforma, è necessario utilizzare solo il piano di appoggio raccomandato dal produttore della scala. Il piano di appoggio deve essere messo in sicurezza prima dell'uso. |
|  | Capacità di carico massima della piattaforma in posizione di ponteggio dichiarata dal produttore (150 kg).                                                                                                    |
|  | Assicurarsi che le cerniere siano bloccate.                                                                                                                                                                   |

## 5.7 Ulteriore sicurezza

- Assicurarsi che la scala sia adatta per lo scopo previsto.
- Per l'uso professionale, deve essere effettuata una valutazione dei rischi nel rispetto della legislazione del Paese di utilizzo.
- Bloccare la scala nella parte superiore e inferiore ove possibile. In caso contrario, farsi aiutare da un'altra persona affinché la sostenga ai piedi.
- Non spostare la scala quando ci si trova su di essa.
- La scala non deve in alcun caso essere riposizionata dall'alto.
- Chiudere le porte (non le uscite di sicurezza) e le finestre, ove possibile, nell'area di lavoro.
- Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni atmosferiche avverse, come ad esempio in caso di forte vento.
- Evitare di trascorrere tempi prolungati sulla scala senza pause regolari (la stanchezza costituisce un rischio).
- Adottare le misure necessarie affinché i bambini non giochino sulla scala.

## 6 Panoramica del prodotto



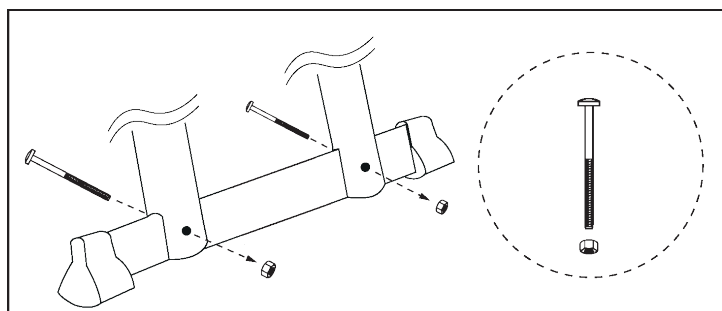
- |   |                                           |   |                |
|---|-------------------------------------------|---|----------------|
| 1 | Cerniera di bloccaggio a doppia posizione | 2 | Piolo          |
| 3 | Montante                                  | 4 | Stabilizzatore |

## 7 Assemblare gli stabilizzatori



Non utilizzare la scala senza aver fissato saldamente le barre stabilizzatrici nella posizione corretta.

La seguente immagine è solamente a scopo di riferimento.



1. Inserire la barra stabilizzatrice nelle apposite sedi come mostrato in figura.
2. Far passare i bulloni attraverso le gambe e la barra stabilizzatrice.
3. Inserire i dadi e stringerli saldamente.

## 8 Controllo prima dell'uso

(Se del caso) Qualora non fosse possibile soddisfare pienamente uno di questi controlli, evitare di utilizzare la scala.

- **Montanti/gambe:** assicurarsi che non siano piegati, incurvati, contorti, ammaccati, incrinati, corrosi o rovinati e controllare che le aree intorno ai punti di fissaggio non siano danneggiate.
- **Elementi di fissaggio:** verificare l'eventuale presenza di rivetti, viti o bulloni mancanti, allentati o corrosi.
- **Pioli/gradini:** verificare che non manchino e che non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati.
- **Cerniere:** verificare che le cerniere tra la sezione anteriore e quella posteriore non siano danneggiate, allentate o corrosi.
- **Bloccaggio di tiranti/rinforzi:** assicurarsi che le guide posteriori orizzontali, i rinforzi angolari e i tiranti di bloccaggio siano intatti, non piegati, allentati, corrosi o danneggiati.
- **Ganci per gradini:** verificare che non manchino, che non siano danneggiati, allentati o corrosi e che si inseriscano correttamente.
- **Staffe guida:** verificare che non manchino, che non siano danneggiate, allentate o corrosi e che si inseriscano correttamente nel montante.
- **Piedini della scaletta/tappi terminali:** assicurarsi che non manchino e che non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati.
- **Contaminanti:** assicurarsi che l'intera scala sia priva di sporcizia, fango, vernice, olio, grasso o altri contaminanti.
- **Fermi di chiusura:** se presenti, verificare che non siano danneggiati o corrosi e che funzionino correttamente.
- **Piattaforma:** se presente, assicurarsi che non manchino parti o elementi di fissaggio e che non sia danneggiata o corrosa.

## 9 Funzionamento



### AVVERTENZA

**Vi è il rischio di lesioni!**

Prima di utilizzare la scala:

Assicurarsi che i fermi delle scale siano completamente inseriti.

(Se del caso) Assicurarsi che le piattaforme siano fissate saldamente.

La scala può essere utilizzata in diverse configurazioni e ogni cerniera può essere bloccata in due posizioni. Si veda: [Configurazioni della scala](#) ► 3].

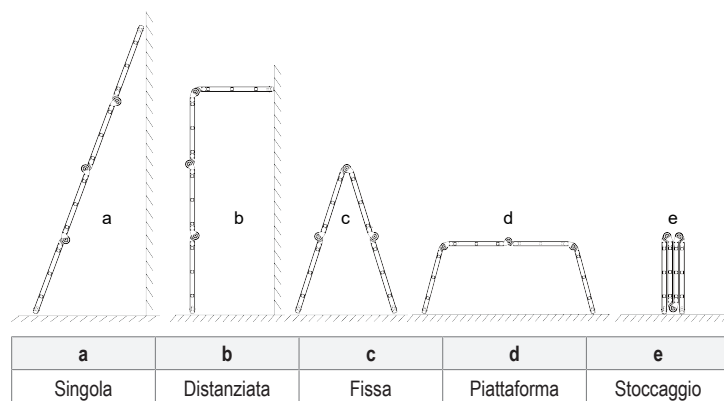
1. Per sbloccare le cerniere, tirare la levetta su ciascuna cerniera fino a quando la linguetta di blocco non si trova in posizione di sblocco.
2. Le cerniere si bloccano automaticamente quando la posizione viene raggiunta.
3. Ripetere i suddetti passaggi per cambiare configurazione o per chiudere la scala.

## 10 Configurazioni della scala

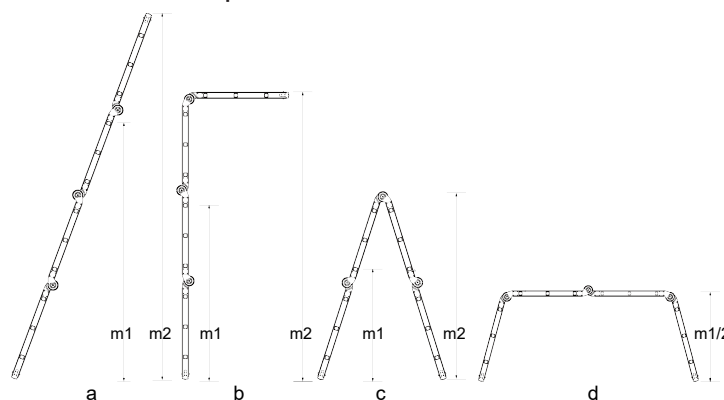


Assicurarsi che i fermi siano completamente inseriti e che le piattaforme siano fissate (se possibile prima dell'uso).

La scala supporta le seguenti configurazioni:



## 11 Altezze massime in piedi



|                               | a                                        | b                                        | c                                        | d      |
|-------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|--------|
| Limitazione                   | Non rimanere in piedi sui primi 3 pioli. | Non rimanere in piedi sui primi 3 pioli. | Non rimanere in piedi sui primi 2 pioli. | N/D    |
| Altezza massima in piedi (m1) | 2300 mm                                  | 1498 mm                                  | 980 mm                                   | 898 mm |
| Spazio libero (m2)            | 3385 mm                                  | 2340 mm                                  | 1655 mm                                  | 898 mm |

## 12 Archiviazione

- Conservare la scala in un luogo pulito e asciutto.
- Assicurarsi che la scala sia completamente chiusa prima di riporla.
- Collocarla in un luogo sicuro, lontana da oggetti pesanti che potrebbero danneggiarla.

## 13 Manutenzione

- Le cerniere devono essere oliate regolarmente per proteggerle dall'usura e dalla corrosione.
- Rimuovere l'olio in eccesso con un panno privo di lanugine, leggermente inumidito se necessario.

**Importante:**

⚠

Applicare l'olio con cautela!  
 – Non applicare l'olio in quantità eccessive sulle cerniere.  
 – Assicurarsi che sui pioli e le guide laterali non goccioli olio.

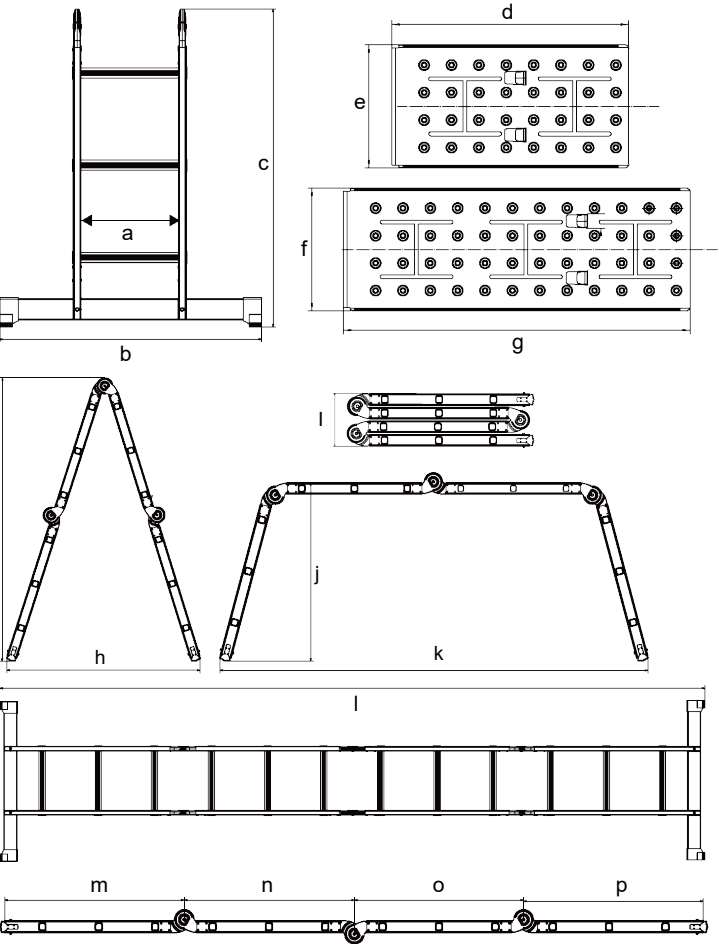
14 Dati tecnici

14.1 Prodotto

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Capacità di carico.....           | max. 150 kg       |
| Norma applicabile alle scale..... | EN131             |
| Materiale.....                    | Lega di alluminio |
| Spessore della parete.....        | 1,2 mm            |
| Numero di gradini .....           | 4 x 3             |
| Peso .....                        | 15,7 kg           |

14.2 Dimensioni

I disegni non sono in scala.



|   |        |   |         |   |         |
|---|--------|---|---------|---|---------|
| a | 285 mm | b | 768 mm  | c | 927 mm  |
| d | 590 mm | e | 280 mm  | f | 280 mm  |
| g | 860 mm | h | 1120 mm | l | 253 mm  |
| j | 898 mm | k | 2285 mm | l | 3385 mm |
| m | 856 mm | n | 812 mm  | o | 812 mm  |
| p | 856 mm |   |         |   |         |

Pubblicato da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
 Tutti i diritti, compresa la traduzione, riservati. La riproduzione con qualunque mezzo (ad es. fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi di elaborazione elettronica dei dati) è rigorosamente vietata senza la previa autorizzazione scritta dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.  
 Copyright by Conrad Electronic SE.  
 \*3368215\_V1\_0425\_dh\_mh\_it 2058525451 I1/O1 en